e-Newsletter 2023 Term 3

สารบัญ:

Inside This Issue:

มหาวิทยาลัยราชภัฏบ้านสมเด็จเจ้าพระยาเยี่ยมชมโรงเรียนฯ	
Bansomdejchaopraya Rajabhat University Visit	P. 2
กิจกรรมตักบาตรอาหารแห้ง Merit Making	P. 4
การประชุม <mark>สามัญประจำปี 2566 ของโรงเรียนฯ</mark> Annual General Meeting (AGM) 2023 of BTCL School	P. 6
งานวันเด็ก Children's Festival 2023	P.7
สัมมนาวิชาชีพ จัดโดยสถานกงสุลใหญ่ ณ นครซิดนีย์ Professional Workshop by the Royal Thai Consulate-General, Sydney	P. 9
ขอบคุณบริษัท สบาย เอ็กซ์เพรส "Thank You" Note to Sabuy Express	P. 11
โครงการเรียนดนตรีไทยและนาฏศิลป์ไทย ประจำเดือนตุลาคม October Program Teaching Thai Music and Dance	P. 12









มหาวิทยาลัยราชภัฏบ้านสมเด็จเจ้าพระยาเยี่ยมชมโรงเรียนฯ

วันอาทิตย์ที่ 30 กรกฎาคม 2566 ดร. ทรงศรี ฟอแรน ผู้ประสานงานโรงเรียน คุณวัชรี นิวเอลล์ ที่ปรึกษาโรงเรียนและ คณะกรรมการโรงเรียนฯ บางส่วน ได้ให้การต้อนรับคณะอธิการบดี อาจารย์และผู้บริหารจากมหาวิทยาลัยราชภัฏบ้านสมเด็จ เจ้าพระยา (มบส) ประเทศไทย จำนวน 22 คน ที่เข้าเยี่ยมชม โรงเรียนฯ โดยเริ่มจากวิดีโอประชาสัมพันธ์มหาวิทยาลัยต่อด้วย การเดินชมห้องเรียนต่าง ๆ ห้องเรียนดนตรีไทยและนาฏศิลป์ รวมทั้งยังมีการพูดคุยกับผู้ปกครองและดื่มชากาแฟร่วมกัน นอกจากนี้ มหาวิทยาลัยฯ และโรงเรียนฯ ยังได้มีการหารือถึงความ ร่วมมือสนับสนุนกันในอนาคตอีกด้วย









Bansomdejchaopraya Rajabhat University Visit

On Sunday, 30 July 2023, Dr. Songsri Foran, School Coordinator with Mrs. Watcharee Newell, School Advisor, together with some of the school committee members welcomed a group of 22 people from Bansomdejchaopraya Rajabhat University (BSRU), Thailand. The team included chancellors, instructors, and executives.

The program started with a university PR video, followed by classrooms visits which included Thai music and Thai dance classes. After that, the group had morning tea and exchanged discussions with some parents. In addition, BSRU and BTCL School discussed about the co-operation and work collaboration for the future.



กิจกรรมตักบาตรอาหารแห้ง

เมื่อวันอาทิตย์ที่ 20 สิงหาคม 2566 โรงเรียน ภาษาไทยวัดพุทธรังษีได้จัดกิจกรรมตักบาตร อาหารแห้งแด่พระภิกษุสงฆ์ ท่านอาจารย์สุบินจาก วัดพุทธรังษี แอนนั้นเดลจำนวน 1 รูป โดยมี วัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมให้นักเรียนมีส่วนร่วมใน การสืบสานวัฒนธรรม ประเพณีไทยและการเป็น พุทธศาสนิกชนที่ดี โดยคณะนักเรียนชั้น ป. 1-2 ได้ เป็นตัวแทนในการนำกล่าวบทสวดมนต์พร้คมด้วย นักเรียนทั้งหมดรวมถึงผู้ปกครอง คณะครูและ กรรมการได้ร่วมกิจกรรมตักบาตรคย่างเรียบรัคย พร้อมเพรียงเป็นที่ประทับใจและชื่นชมเป็นอย่าง มากในการร่วมทำกิจกรรมเพื่อดำรงสืบสาน วัฒนธรรมประเพณีอันดีงามให้คงอยู่กับสังคมไทย สืบไป โดยทางโรงเรียนฯ จะพยายามจัดกิจกรรมนี้ ขึ้นเป็นประจำอย่างต่อเนื่องสำหรับนักเรียนและ ชุมชนของเรา





Merit Making



On Sunday, 20 August 2023, BTCL School organised a Merit Making by offering dried food to a monk, Arjarn Subin, from Wat Buddharangsee, Annandale. The objectives were to encourage our students to participate and being part of cultivating and nurturing of Thai language and culture, also to demonstrate the good Buddhist practice amongst our Thai community. students led their prayers during this religious ceremony. Students, parents, teachers, and BTCL School committees participated in this event with positive impression and appreciation. BTCL School will try to continue holding this ceremony regularly for our students and the Thai community.





การประชุมสามัญประจำปี 2566 ของโรงเรียนฯ



โรงเรียนภาษาไทยวัดพุทธรังษี ได้จัดการประชุม สามัญประจำปี 2566 ของโรงเรียนฯ ขึ้นในวัน อาทิตย์ที่ 3 กันยายน 2566 ที่โรงเรียนฯ เพื่อรายงาน ผลการดำเนินงานในรอบปีและพิจารณาแต่งตั้ง คณะกรรมการชุดใหม่ โดยมีผู้ปกครองเข้าร่วม ประชุมกันอย่างพร้อมเพรียง



Annual General Meeting (AGM) 2023 of BTCL School

BTCL School held its AGM on Sunday, 3 September 2023 at school premise. At this AGM, the BTCL's Operating Results of 2023 were reported with an appointment of the new committee members. Parents participated in this meeting and we thanked everyone for their kind support.

งานวันเด็ก

เมื่อวันอาทิตย์ที่ 17 กันยายน 2566 คณะกรรมการโรงเรียนฯ ครู และผู้ปกครองได้นำนักเรียนบางส่วนของห้อง อ.3 ห้อง ปรับพื้นฐานและป.1-3 เข้าร่วมแสดงในงาน Children's Festival 2023 ที่ Gazzard Park, Yagoona นักเรียนของ โรงเรียนฯ ได้ร่วมแสดงความสามารถทางนาฏศิลป์และดนตรี ไทยวงโปงลาง นอกจากนี้ ยังได้ร่วมแสดงความสามารถอื่นๆ คันหลากหลาย ได้แก่

- ด.ญ. นาถสิริ ช่วยโสมและ ด.ช. อเล็คซานเด้อร์ เจริญทรัพย์ เป็นพิธีกรร่วมในงานฯ
- ด.ช. คิริน โควัสมบูรณ์ และด.ช.วิวิศน์ ทิพวงษ์ ร่วมร้องเพลง ชาติออสเตรเลียพร้อมทำภาษามือประกอบเพลงในงานพิธี เปิดร่วมกับโรงเรียนชุมชนอื่นๆ
- ด.ช. ปกรณ์ พวงไพโรจน์ เข้ารับรางวัล Children's Festival Excellence Award
- ตัวแทนคณะกรรมการโรงเรียนฯ คุณชมพัฒน์ภัค พวง-ไพโรจน์ รับโล่ห์แสดงความขอบคุณที่โรงเรียนฯ ให้การ สนับสนุนการจัดงานและส่งนักเรียนร่วมแสดงในงาน การแสดงทั้งหมดและกิจกรรมต่างๆ ที่นักเรียนของโรงเรียนฯ เข้าร่วมนั้น ได้แสดงด้วยความตั้งใจและงดงาม ทำให้เป็นที่ ความประทับใจแก่ผู้เข้าชมในงานเป็นอย่างมาก









Children's Festival 2023



On Sunday, 17 September 2023, some committee members, teachers, and parents accompanied students of Kindy 3, Fundamental Class, Years 1–3 to perform their Thai dance and Ponglang music at the Children Festival (CF) 2023 at Gazzard Park, Yagoona. Furthermore, our students happily participated in various activities for the event such as:

- Nardsiri Chuaysom and Alexander
 Charoensap were co-hosts for the CF.
- Kirin Kosomboon and Vivid Thipawong sang the Australian National Anthem in Auslan with other community languages schools.
- Pakorn Puangpairoj received the Children's
 Festival Excellence Award.
- BTCL School Committee's Khun Chompakpat Puangpairoj received a plague on behalf of the school in supporting of the organisation of the CF by providing performances for the event.

Our students did very well in all their performances as well as those given tasks which showed their dedication and they very well impressed audiences.





สัมมนาวิชาชีพ จัดโดยสถานกงสุลใหญ่ ณ นครซิดนีย์

เมื่อวันอาทิตย์ที่ 24 กันยายน 2566 คณะกรรมการและ ผู้ปกครองของโรงเรียนฯ บางส่วนได้ร่วมออกบูธประชา สัมพันธ์กิจกรรมของโรงเรียนฯ แสดงถึงความมุ่งหมายใน การสอนภาษาไทย ด<mark>นต</mark>รี นาฏศิลป์ และวัฒนธรรมไทย "ปลดล็อคศักยภาพ ค้นหาเส้นทางแห่ง ในงาน ความสำเร็จ" ซึ่งจัดขึ้นโดยสถานกงสุลใหญ่ ณ นครซิดนีย์ ณ โรงแรม Metro Marlow ไทยทาวน์ ในงานนี้ มีการบรรย<mark>าย</mark> แลกเปลี่ยน<mark>ค</mark>วามรู้ ประสบการณ์ ให้คำปรึกษาในด้านต่าง ๆ รวมทั้ง<mark>การ</mark> คบรมเขียน Resume และพบปะกับโรงเรียนสคน ภาษาไทยของเราและโรงเรียนอื่น ๆ ทำให้โ<mark>รงเรีย</mark>นฯ ของ เรา<mark>ได้มีโอกา</mark>สเผยแพร่ข้อมูลกิจกรรมเกี่ย<mark>วกับ</mark>การเรียน ก<mark>ารสอนภาษา</mark>ไทย ดนตรี นาฏศิลป์ โครง<mark>กา</mark>รพิเศษต่างๆ รวมทั้<mark>งการส่งเ</mark>สริมอนุรักษ์วัฒนธรรมไทย<mark>ให้</mark>ลูกหลานของ คนไทยในซิดนีย์





Professional Workshop by the Royal Thai Consulate-General, Sydney

On Sunday, 24 September 2023, some committee members, and parents participated in the Professional Workshop, organised by the Royal Thai Consulate-General, Sydney at the Metro Marlow, Thai Town.

There were talks to exchange idea, experiences, giving advice, resume writing workshop including meeting our Thai School and others. BTCL School had a booth to promote its activities and show off its teaching of the Thai language, music, dance, culture, and other projects. Those activities are to promote and cultivate the Thai culture for the Thai children in Sydney.





ขอบคุณบริษัท สบาย เอ็กซ์เพรส



โรงเรียนฯ ขอขอบคุณบริษัท สบาย เอ็กซ์เพรส จำกัด ที่ ให้ความเอื้อเฟื้อสนับสนุนการขนส่งเครื่องดนตรีไทย อุปกรณ์เครื่องดนตรี และชุดแสดงจากประเทศไทยมา ซิดนีย์ โดยคิดอัตราค่าขนส่งพิเศษ ให้กับโรงเรียนฯ ทั้งนี้ ขอชื่นชมกับทางบริษัทฯ ในความเชี่ยวชาญที่ได้ บรรจุอุปกรณ์ต่าง ๆ มาถึงซิดนีย์เป็นที่เรียบร้อยไม่เกิด ความเสียหายใด ๆ

"Thank You" Note to Sabuy Express

BTCL School would like to thank Sabuy Express Co
Ltd for their kind support in giving our School a
special rate for transporting our Thai musical
instruments, components, and Thai costumes from
Thailand to Sydney. Well done to the Sabuy
Express for their expertise that all our equipment
reached Sydney without any damages.





โครงการเรียนดนตรีไทยและนาฏศิลป์ไทย ประจำเดือนตุลาคม

โครงการเรียนดนตรีไทยและนาฏศิลป์ไทยประจำเดือนตุลาคม ครั้ง
ที่ 3 จัดขึ้นในระหว่างวันจันทร์ที่ 25 กันยายน ถึงวันเสาร์ที่ 7
ตุลาคม 2023 เป็นเวลาสองสัปดาห์ช่วงปิดภาคเรียนของเดือน
ตุลาคม ได้เสร็จสิ้นสมบูรณ์ด้วยรอยยิ้มจากนักเรียน ผู้ปกครอง
และครูผู้สอน เป็นที่น่าประทับใจยิ่ง

โครงการนี้ มีครูอาสาสมัครผู้เชี่ยวชาญด้านดนตรีไทยจำนวนสอง ท่านคือ ผศ. ดร. สุวรรณี ชูเสน (ครูเจี๊ยบ) และครูอภิวัฒน์ อัน พัฒนากูล (ครูอ้อม) ซึ่งเดินทางมาสอนจากประเทศไทย มีครูสอน นาฏศิลป์ในซิดนีย์ร่วมสอนอีกสองท่านคือ ครูพรพรหม ลูซี่ (ครูนก) และครูดลกนก หลำโต (ครูมิ้นท์)

นักเรียนที่เข้าร่วมโครงการ ได้มีโอกาสพัฒนาด้านเทคนิค ทักษะ
การฝึกฝนควบคุมสมาธิและอื่น ๆ เพื่อช่วยในการเรียนวิชาดนตรี
ทั้งยังได้รับความสนุกสนานในการเรียนนาฏศิลป์เพลงใหม่ ๆ อีก
ด้วย ทั้งนี้ โรงเรียนฯ ได้จัดงานพิธีปิดโครงการมอบสัมฤทธิบัตร
ให้กับนักเรียนและคณะครูในวันเสาร์ที่ 7 ตุลาคม 2023 โดยมีนาง
หัทยา คูสกุล กงสุลใหญ่ ณ นครซิดนีย์เป็นประธาน และได้มีการ
แสดงผลงานของนักเรียนทุกคนที่เข้าร่วมโครงการ รวมทั้งการ
แสดงพิเศษของคณะครูซึ่งสร้างความชื่นชมให้กับทุกท่านที่
ร่วมงาน

ทางโรงเรียนฯ ขอขอบคุณผู้ปกครองทุกท่านที่ได้แสดงความมีน้ำใจ เอื้อเฟื้ออาหารให้กับคณะครูรวมถึงความช่วยเหลือในทุก ๆ ด้าน ตลอดทั้งโครงการ และช่วยสนับสนุนการดำเนินงานของโรงเรียนฯ เป็นอย่างดีเยี่ยม







October Program Teaching Thai Music and Dance

BTCL School recently completed its 3rd October Program for the two-week school holiday from Monday, 25 September 2023 to Saturday, 7 October 2023. The Program brought big smiles to our students, parents, and teachers.

There were two experienced music teachers, Assistant Professor Dr. Suwannee Choosen (Kru Jeab), and Kru Apiwat Aunpattanakool (Kru Oaom) from Thailand. Also, two other local dance teachers in Sydney, Kru Pornprom Lucey (Kru Nok), and Kru Dolkanok Lamto (Kru Mint) jointly led the program.

Our students had opportunities to improve their techniques, skills, and focus methods to help in music learning while they were also enjoying their learning of new dance songs. BTCL School organised a Graduation Ceremony to award certificates to the students and teachers who participated in the program. Mrs. Hataya Kusakul, the Consul-General of the Royal Thai Consulate-General, Sydney kindly chaired the event. The students showcased what they had learnt, with special performances by teachers which impressed everyone.

BTCL School wishes to thank our parents who provided meals to our teachers and assisted in various tasks during the program. Also, thanks to all parents who have greatly been supporting our school's operations.









: Term 3/2023 Teachers:

1. ครูขวัญ ขวัญตา ณ ลำพูน

Kwanta Na Lamphun

ครูใหญ่และครูประจำชั้นประถม 1 - 2

kwanta09@hotmail.com



8. **ครูโบ ศรินทร์ อัลวาเรซ**Sarín Alvarez
ครูประจำชั้นห้องปรับพื้นฐานหรือมะนาว 2
bosarin1005@yahoo.com



2. **ครูนุช มลิวรรณ คูเปอร์** Malíwan Cooper ครูประจำขั้นอนุบาล 1 <u>maliwan.cooper@outlook.com</u>



9. **ครูปาล์ม ภัทรา นนทะแสน** Pattra Nontasaen ครูประจำชั้นห้องปรับพื้นฐานหรือมะนาว 1 <u>diizpalmy@gmail.com</u>



3. **ครูแชมป์ บุญซู กิตติก้องนภางค์** Boonchoo Kittikongnapang ครูประจำชั้นอนุบาล 2 <u>thechamp@hotmail.com</u>



10. **ครูแนน สิรินาถ คันโทเงิน** Sírínat Khanthongoen ครูประจำชั้นประถม 3 nansirinad@gmail.com



4. **ครูเจมส์ อนุรักษ์ ซาสำโรง** Amurak Chasamrong ครูประจำขั้นอนุบาล 3 <u>kongzaa_no1@hotmail.com</u>



11. ครูจ๋า อัญมาศ ภู่เพชร
Anyamas Phoophet
ครูประจำชั้นประถม 4 - 6
anyamas34421@hotmail.com



5. ครูโต้ง นิพนธ์ประฆัญธ์ หล้าคำมี Níphonprakhan Lakammee ครูนาฏศิลป์ tong-niphon@hotmail.com



12. **ครูเรย์ ปุญชรัศมิ เหมบุรุษ** Puncharat Hemburut ครูนาฏศิลป์ <u>punchavat@pks.ac.th</u>



6. **ครูเจมส์ ปกรกาล นพรัตนสกุล** Pakornkarn Nopparattanasakul ครูดนตรีไทย pakornkarn1801@gmail.com



13. **ครูดรีม อรสุภา หมั่นดี** Onsupa Mandee ครูดนตรีไทย <u>dreammandee@gmail.com</u>



7. ครูเจี๊ยบ สินสุข จีระจันทร์ Sínsook Chírachant ครูผู้สอนห้องศึกษาผู้ใหญ่ออนไลน์ jeab58@gmail.com





BTCL Committee members 2023:

1. **ตาบทิพย์ หงสเวส (แหม่ม)**รองประธานกรรมการ
Tarpthíp Hansavesa
Vice President



8. วิภา เต็งชัยกุล (อ้อย)
เจ้าหน้าที่สโตร์
Wipha Tengchaikul
Store Officer



2. วรรณี อำนาจหาญกิจ (ยุ้ย) เลขานุการ Wannee Amnajhankíj Secretary



9. **สุกฤตา ต่างใจ (ตา)** *แคนทีน* Sukrita Tangjai **Canteen Operator**



3.ชมพัฒน์ภัค พวงไพโรจน์ (เจ) เหรืญญิก Chompatpak Puangpaíroj Treasurer



10. **นุชนาถ ช่วยโสม (นุช)** *แคนทีน* Nudchanard Chuaysom **Canteen Operator**





11. **จีวณา แดนสวรรค์ (จี)** *ที่ปรึกษาอาวุโส* Jeewana Þansawan Senior Advisor



5. **ปกรณ์ ชัยมี (โจ)** *วิชาการ* Pakorn Chaímee **Academic Administrator**



12. วัชรี นิวเอลล์ (จี๊ด) ที่ปรึกษาโรงเรียนฯ Watcharee Newell School Advisor



6. จักร์ทิพย์ วงษ์ศรีแก้ว (แจ็ค)
 ธุรการ
 Chakthíp Wongsríkaeo
 Administrator



13. ดร. ทรงศรี ฟอแรน ผู้ประสานงานโรงเรียนฯ Dr. Songsri Foran School Coordinator



7. ณัฐญานีภรณ์ พันธ์เกษม (จ๋า) ประชาสัมพันธ์ Natthayaníporn Pankasame Public Relations officer

